

# Bedienungsanweisung

## Serie Frischwaretheke **ENIXE**



1. Vorwort .....	5
1.1 Einführung und Zielsetzung des Handbuchs .....	5
1.1.1 Hinweise zur Benutzung des Handbuchs .....	5
1.2 Produktgarantie .....	6
1.3 Hinweise zur grafischen Gestaltung des Handbuchs .....	6
1.4 Definition der Zielgruppe des Handbuchs .....	6
1.5 Allgemeine Hinweise .....	7
1.5.1 Pflichten des Kunden .....	7
1.5.2 Service .....	7
1.5.3 Ersatzteile .....	8
2. Informationen zur Sicherheit .....	8
2.1 Allgemeine Vorschriften - Unterweisung .....	8
2.2 Allgemeine Vorschriften - Zuständigkeiten und Kontrollen .....	8
2.3 Brandschutzmaßnahmen .....	8
2.4 Erste-Hilfe-Maßnahmen .....	9
3. Technische Spezifikation des Produkts .....	10
3.1 Allgemeine Beschreibung .....	10
3.1.1 Strukturkomponenten .....	10
3.1.2 Steuerung .....	12
3.2 Technische Daten .....	13
3.2.1 Abmessungen .....	13
3.2.2 Lay-out .....	16
3.2.3 Gewichtstabelle .....	20
3.2.4 Zulässige Lasten .....	20
3.2.5 Kälteanlage .....	20
3.3 Geräuschemissionen .....	20
3.4 Andere Emissionen .....	20
3.5 Aufstell- und Betriebsbedingungen .....	20
3.6 Beschreibung der Restrisiken .....	21
3.7 Schutzvorrichtungen .....	22
4. Vorbereitung auf den Betrieb .....	23
4.1 Transport, Handling und Aufstellung .....	23
4.1.1 Anlieferung des Produkts .....	23
4.1.2 Handling und Aufstellung .....	24
4.2 Auspacken des Produkts und Entsorgung der Verpackungsmaterialien .....	25
4.3 Montage .....	26
4.4 Demontage und Wiederausammenbau .....	52
4.5 Verankerung .....	52
4.6 Anschlüsse .....	52
4.6.1 Anschluss an einen externen Verflüssigungssatz .....	52
4.6.2 Elektrischer Anschluss .....	52
4.6.3 Anschluss an das Abwasserrohrnetz .....	53
4.7 Inbetriebnahme .....	53
4.7.1 Einstellungen .....	53
4.8 Stillstand und Wiederinbetriebnahme .....	53

5. Gebrauchsanweisungen .....	53
5.1 Korrekter Gebrauch .....	53
5.2 Zu unterlassender Fehlgebrauch .....	54
5.3 Betriebsgrenzen .....	54
5.4 Bedienungen .....	54
5.4.1 Manuell betätigte Abtauung .....	55
6. Wartungsanweisungen .....	55
6.1 Allgemeine Hinweise .....	55
6.2 Regelmäßige Reinigung .....	55
6.3 Vorbeugende Wartung .....	56
6.3.1 Kontrolle des Hebeseystems .....	56
6.4 Große Wartung .....	56
6.5 Stördiagnose/Problembhebung .....	56
7. Anweisungen für die endgültige Außerbetriebnahme und Entsorgung .....	57
8. Anlagen .....	57
8.1 Bezug auf Handbücher diverser Lieferanten .....	57
8.2 Gemässheitsbescheinigung im Anhang .....	57

---

## 1. Vorwort

---

### 1.1 Einführung und Zielsetzung des Handbuchs

---

Criocabin, in der Folge als Hersteller bezeichnet, dankt Ihnen für Ihre Wahl eines Criocabin Produkts und freut sich, Sie als Kunden begrüßen zu dürfen, der hoffentlich mit dem Produkt zufrieden sein wird.

**Diese Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produkts und richtet sich an alle Personen, die damit arbeiten oder mit den Benutzern des Produkts interagieren.**

Diese Betriebsanleitung verfolgt das Ziel, jene Informationen zu liefern, die erforderlich sind, um:

- *problemlos sämtliche Teile des Produkts zu identifizieren;*
- *korrekt alle Maßnahmen während der Vorbereitung des Produkts für den Gebrauch, während des Betriebs und der Wartung durchzuführen;*
- *die Sicherheit und den Schutz der Gesundheit von Benutzern und mit dem Produkt in Berührung kommenden Personen zu gewährleisten.*

Sämtliche in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Informationen, Abbildungen, Zeichnungen, Tabellen usw. verstehen sich als geistiges Eigentum des Herstellers und dürfen daher auch tlw. weder reproduziert noch an Dritte weitergegeben werden, wenn der Hersteller dies nicht autorisiert hat.

#### 1.1.1 Hinweise zur Benutzung des Handbuchs

Lesen Sie die Betriebsanleitung genau durch, bevor Sie das Produkt befördern, installieren, in Betrieb setzen und warten.

Der Begriff Hersteller bezeichnet immer die Firma Criocabin S.p.a., der allgemeine Begriff Lieferant hingegen bezeichnet andere Erzeuger, die spezielle Bauteile des Produkts zuliefern.

Der Begriff Händler bezeichnet das Unternehmen, das aufgrund eines mit dem Hersteller geschlossenen Distributionsvertrages zum Vertrieb des Produkts autorisiert ist und als Vertragspartner des Kunden auftritt.

Die Betriebsanleitung muss während der gesamten Produktlebensdauer sorgfältig an einem vor Hitze, Feuchtigkeit und korrosiven Einflüssen geschützten Ort aufbewahrt werden. Im Falle eines Benutzer- oder Eigentümerwechsels ist die Anleitung mit zu übergeben. Sie ist grundsätzlich in der Nähe des Produkts, für die Benutzer zum Nachschlagen bereit aufzubewahren.

Achten Sie beim Nachschlagen darauf, dass die Anleitung nicht beschädigt wird, dass keine Seiten herausgerissen werden und die hierin enthaltenen Informationen auf keinen Fall geändert werden.

Der Hersteller behält sich es vor, jederzeit Informationen für einen besseren und sichereren Betrieb des Produkts nachzureichen. Diese Informationen in Form von Aktualisierungen oder Ergänzungen gelten in jeder Hinsicht als Bestandteil dieser Betriebsanleitung.

## 1.2 Produktgarantie

Die Garantiebedingungen sind in dem vom Kunden per Auftragsbestätigung angenommenen Kaufvertrag aufgeführt.

## 1.3 Hinweise zur grafischen Gestaltung des Handbuchs

Textstellen, die **fett** gedruckt sind, beinhalten wichtige Informationen.

Verweise auf Abbildungen erfolgen **fett** gedruckt, wobei die jeweilige Abbildung durch eine Zahl gekennzeichnet ist (Bsp. **Abb. 1**). Das auf einer Abbildung zu sehende Bauteil wird durch eine Zahl oder einen Buchstaben identifiziert. Identifizierung von Abbildung und Teil können auch zusammen verwendet werden (Bsp. **A - Abb. 1** oder **1 - Abb. 1**).

Um die Benutzer auf Inhalte aufmerksam zu machen, die für einen korrekten und sicheren Gebrauch des Produkts wesentlich sind, werden folgende grafische Symbole verwendet :



### **BEACHT!**

weist auf besonders wichtige Informationen, Empfehlungen oder Vorschriften hin.



### **VORSICHT!**

weist auf gefährliche Arbeiten oder Situationen hin.



### **VERBOT!**

weist auf Handlungen hin, die untersagt sind.

Zudem werden in dieser Betriebsanleitung folgende grafische Symbole verwendet, um die bei Installation, Gebrauch und Wartung des Produkts vorgeschriebenen Persönlichen Schutzausrüstungen darzustellen.

Das Symbol der jeweiligen PSA erscheint jedesmal dann, wenn eine beschriebene Arbeit ihren Einsatz erfordert.



### **PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNGEN**

weist darauf hin, dass bei der durch das Symbol gekennzeichneten Arbeit Handschuhe getragen werden müssen.

## 1.4 Definition der Zielgruppe des Handbuchs

Hier nachstehend definiert sind die Berufsgruppen, an die sich diese Betriebsanleitung richtet.



### Qualifiziert

Fachtechniker, die Mitarbeiter des Kunden oder Händlers und autorisiert sind, die Montage, Demontage, Installation, Einstellung, Inbetriebnahme, Wartung und Reparatur des Produkts durchzuführen.

## 1.5 Allgemeine Hinweise

Sämtliche hierin aufgezeigten Sicherheitsvorschriften müssen genau befolgt werden.

Die in der Betriebsanleitung enthaltenen Anweisungen sind Gegenstand einer Schulung, die vom technischen Personal des Händlers während der Installation erteilt wird; es obliegt dem Kunden, die Teilnehmer auszuwählen und zu prüfen, ob der erworbene Kenntnisstand der jeweilig zu vergebenden Aufgabe entspricht.

Die hier beiliegenden Schaltpläne sind ausschließlich für Wartungseingriffe und Inspektionen zu verwenden.

### Beachten!



**Es ist strengstens untersagt, sie für Änderungen am Produkt zu benutzen. Eventuell gewünschte Änderungen sind beim Händler zu beantragen, wobei alle technischen Eigenschaften des Produkts und die Begründungen für die Änderungswünsche anzugeben sind; sollten die Änderungen genehmigt werden, so sind diese nur vom Personal des Herstellers oder von entsprechend autorisiertem Personal vorzunehmen.**

### Beachten!



**Die nicht autorisierte Änderung/Auswechslung von einem oder mehreren Bauteilen oder Bauteilgruppen des Produkts kann zu Unfällen führen und befreit den Hersteller von jeder zivil- bzw. strafrechtlichen Haftung.**

### 1.5.1 Pflichten des Kunden

**Sofern nicht vertragliche Sonderregelungen Anderweitiges bestimmen, hat der Kunde dafür Sorge zu tragen:**

- die Mitarbeiter auszuwählen, die an der Schulung für den Produktbetrieb teilnehmen;
- einen geeigneten Aufstellort für das Produkt zu wählen und entsprechend vorzubereiten;
- beim Empfang des Produkts zu prüfen, ob die Lieferung den Auftragsdaten entspricht;
- sämtliche hierin beschriebenen Maßnahmen auszuführen, vorausgesetzt, dass nichts Gegenteiliges angeordnet ist.

### 1.5.2 Service

Zur Inanspruchnahme von Serviceleistungen hat der Kunde sich direkt an den Kundendienst des Händlers zu wenden, wie dies im Kaufvertrag geregelt ist.

### 1.5.3 Ersatzteile



#### Beachten!

Der Kunde ist verpflichtet, immer Original-Ersatzteile des Herstellers zu verwenden.

Der Hersteller schließt jede Haftung für Personen- oder Sachschäden sowie Problemsituationen aus, die aus dem Einsatz von Nicht-Original-Ersatzteilen herrühren.

Zeichnungen, Bezugshinweise, Beschreibungen und Seriennummern zur Identifizierung aller mechanischen Teile sind im Abschnitt **Ersatzteile** zu finden.

Was die elektrische und elektronische Ausrüstung der Produkte betrifft, wird auf den E-Schaltplan 1 und 2 verwiesen.



#### Beachten!

**Bei der Bestellung von Ersatzteilen beim Händler müssen immer das Modell und die Seriennummer des Produkts angegeben werden, für das die Ersatzteile benötigt werden.**

## 2. Informationen zur Sicherheit

### 2.1 Allgemeine Vorschriften - Unterweisung

- *Jeder, der beruflich mit dem Produkt zu tun hat, ist aufgefordert, die Betriebsanleitung vor Aufnahme seiner Arbeit vollständig durchzulesen.*
- *Die Nichtbeachtung oder lückenhafte Umsetzung der Sicherheitsvorschriften beim Gebrauch und bei der Wartung des Produkts können zu Unfällen führen, für die der Händler und der Hersteller keine Haftung übernehmen.*
- *Es wird schließlich daran erinnert, dass laut geltendem Gesetz:*



#### Beachten!

**Der Arbeitnehmer verpflichtet ist, die vom Arbeitgeber in Sachen Sicherheit erteilten Vorschriften und Anweisungen zu befolgen.**

### 2.2 Allgemeine Vorschriften - Zuständigkeiten und Kontrollen

- *Die Installation, Inbetriebnahme und Wartung des Produkts dürfen nur von qualifiziertem und autorisiertem technischem Personal durchgeführt werden.*
- *Das Produkt ist ausschließlich für die Lagerung und Präsentation von Lebensmitteln konzipiert, jeder andere Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.*
- *Immer, wenn empfohlen, die Persönlichen Schutzausrüstungen tragen.*
- *Den technischen Eigenschaften des Produkts angemessene Feuerlöschgeräte vorhalten.*

### 2.3 Brandschutzmaßnahmen



#### Achtung !

Im Kontakt mit offenem Feuer wird das eingesetzte Kältemittel thermisch in eine giftige, ätzende Substanz abgebaut.

Es darf daher keinen Funken und Zündquellen ausgesetzt werden.

## 2.4 Erste-Hilfe-Maßnahmen

Die hier nachstehend aufgezeigten Erste-Hilfe-Maßnahmen beziehen sich auf das Inberührungkommen mit Kältemittel.



### **Achtung !**

#### **Wenn die Augen betroffen sind :**

nicht reiben;

ggf. Kontaktlinsen herausnehmen;

die Augen mindestens 20 Minuten lang mit reichlich Wasser ausspülen.

#### **Wenn die Haut betroffen ist:**

die betreffende Stelle mindestens 20 Minuten lang mit reichlich Wasser abspülen;  
anschließend nicht bedecken, sondern atmen lassen.

#### **Bei Verschlucken:**

so viel wie möglich Wasser trinken.

**In allen Fällen die betroffene Person zur nächsten Notaufnahme bringen.**



### **Beachten!**

Zwecks weiterer Details siehe "Sicherheitsdatenblatt des Kältemittels".



---

## 3. Technische Spezifikation des Produkts

---

### 3.1 Allgemeine Beschreibung

---

Das in dieser Betriebsanleitung beschriebene Produkt ist eine anreihbare Kühltheke mit Standardabmessungen, die in der Folge als "Produkt" oder "Möbel" bezeichnet wird. Konzipiert ist das Möbel für die Präsentation von Lebensmitteln und deren:

#### 3.1.1 Strukturkomponenten

##### ENIXE 100

- *Zusammenbaubar.*
- *Anti-Beschlag Frontbelüftung.*
- *Anti-Beschlag Seitliche.*
- *Potentiometer für Ventilatoren.*
- *Durchlüftete Kühlung mit Verdampfer, mit korrosionsfester Kataphorese behandelt.*
- *Gekühlte Reservefächer.*
- *Arbeitsfläche aus rostfreiem Edelstahl, kratzfest.*
- *Auslegefläche aus mattglänzendem Edelstahl.*
- *Innenverarbeitung des Möbels aus rostfreiem Edelstahl.*
- *Papiertaschen Typ 'comfort' aus Edelstahl.*
- *Thermostatventil mit Kühlung.*
- *Kondenswasser Sammelbehälter.*
- *Klemmleiste (Möbel ohne Kälteaggregat).*
- *Vitrinenaufbau mit vorderer Stützstruktur und gewölbter Glasscheibe mit Kippöffnung nach oben.*
- *Fix montierte, obere Ablage aus Glas, Breite: 36 cm.*
- *Vitrinenbeleuchtung mit Lampenschutz.*
- *Abtauung mit automatischem Stopp des Kompressors.*
- *Individuell gestaltbares Frontpaneel.*
- *Umlaufende Wischleiste.*

##### ENIXE 200

- *Zusammenbaubar.*
- *Anti-Beschlag Frontbelüftung.*
- *Anti-Beschlag Seitliche.*
- *Potentiometer für Ventilatoren.*
- *Durchlüftete Kühlung mit Verdampfer, mit korrosionsfester Kataphorese behandelt.*
- *Arbeitsfläche aus rostfreiem Edelstahl, kratzfest.*
- *Auslegefläche aus mattglänzendem Edelstahl.*
- *Innenverarbeitung des Möbels aus rostfreiem Edelstahl.*
- *Papiertaschen Typ 'comfort' aus Edelstahl.*
- *Thermostatventil mit Kühlung.*
- *Kondenswasser Sammelbehälter.*
- *Klemmleiste (Möbel ohne Kälteaggregat).*
- *Vitrinenaufbau mit vorderer Stützstruktur und gewölbter Glasscheibe mit Kippöffnung nach oben.*
- *Fix montierte, obere Ablage aus Glas, Breite: 36 cm.*
- *Vitrinenbeleuchtung mit Lampenschutz.*
- *Abtauung mit automatischem Stopp des Kompressors.*
- *Individuell gestaltbares Frontpaneel.*

- *Umlaufende Wischleiste.*

### **ENIXE 300**

- *Zusammenbaubar.*
- *Anti-Beschlag Frontbelüftung.*
- *Thermostatventil mit Kühlung R404a.*
- *Umluftkühlung mit lackierten Verdampfern.*
- *Kondenswasser Sammelbehälter.*
- *Herausziehbare gekühlte Schublade.*
- *Untere gekühlte Zwischenauflage.*
- *Klemmleiste (Möbel ohne Kälteaggregat).*
- *Fix montierte, obere Ablage aus Glas, Breite: 36 cm.*
- *Obere ungekühlte Zwischenauflage ohne Beleuchtung.*
- *Vitrinenbeleuchtung mit Lampenschutz.*
- *Arbeitsfläche aus rostfreiem Edelstahl, kratzfest.*
- *Abtauung mit automatischem Stopp des Kompressors.*
- *Auslegefläche lackiert, Farbe Creme.*
- *Potentiometer für Ventilatoren.*
- *Individuell gestaltbares Frontpaneel.*
- *Umlaufende Wischleiste.*

### **ENIXE 310**

- *Zusammenbaubar*
- *Zusammenbaubar mit EI300 mittels Sondertrennscheibe.*
- *Obere ungekühlte. Zwischenauflage ohne Beleuchtung.*
- *Arbeitsfläche aus rostfreiem Edelstahl, kratzfest.*
- *Geneigte Auslegefläche aus beschichtetem Kunstharz Farbe Creme.*
- *Papiertaschen.*
- *Fix montierte, obere Ablage aus Glas, Breite: 36 cm.*
- *Thekenbeleuchtung mit Lampenschutz.*
- *Individuell gestaltbares Frontpaneel.*
- *Umlaufende Wischleiste.*

### **ENIXE 400 / 410**

- *Zusammenbaubar mit allen Versionen Enixe mit flachem, innenverspiegeltem Seitenteil.*
- *Beheizung der Gastgewerbewannen mittels Bain-Marie (EI400) oder beheizter Ausstellfläche (EI410).*
- *Heizleuchte auf dem Oberteil.*
- *Arbeitsfläche aus rostfreiem Edlestah, kratzfest.*
- *Innenverarbeitung des Möbels aus rostfreiem Edelstahl.*
- *Elektronische Steuerung.*
- *Vitrinenaufbau mit vorderer Stützstruktur und gewölbter Glasscheibe mit Kippöffnung nach oben.*
- *Fix montierte, obere Ablage aus Glas, Breite: 36 cm.*
- *Individuell gestaltbares Frontpaneel.*
- *Umlaufende Wischleiste.*
- *Geliefert mit montierter Vitrine.*

**ENIXE 500**

- *Zusammenbaubar.*
- *Anti-Beschlag Frontbelüftung.*
- *Anti-Beschlag Seitliche.*
- *Statische Kühlung mit gekühltem Boden.*
- *Arbeitsfläche aus rostfreiem Stahl.*
- *Innenverarbeitung des Möbels aus rostfreiem Edelstahl.*
- *Papiertaschen Typ 'comfort' aus Edelstahl.*
- *Thermostatventil mit Kühlung.*
- *Kondenswasser Sammelbehälter.*
- *Klemmleiste (Möbel ohne Kälteaggregat).*
- *Vitrinenaufbau mit vorderer Stützstruktur und gewölbter Glasscheibe mit Kippöffnung nach oben.*
- *Fix montierte, obere Ablage aus Glas, Breite: 36 cm.*
- *Vitrinenbeleuchtung mit Lampenschutz.*
- *Abtauung mit automatischem Stopp des Kompressors.*
- *Individuell gestaltbares Frontpaneel.*
- *Umlaufende Wischleiste.*

**ENIXE WINKEL**

- *Zusammenbaubar.*
- *Anti-Beschlag Frontbelüftung.*
- *Potentiometer für Ventilatoren.*
- *Winkel müssen immer mit 2 geraden Sektionen zusammengebaut werden.*
- *Durchlüftete Kühlung mit Verdampfer, mit korrosionsfester Kataphorese behandelt.*
- *Aussen- und Innenwinkel 90°: eine aufmachbare gehärtete Mittelglasscheibe.*
- *Aussen- und Innenwinkel 45°: feste gehärtete Glasscheiben.*
- *Arbeitsfläche aus rostfreiem Edelstahl, kratzfest.*
- *Auslegefläche aus mattglänzendem Edelstahl.*
- *Innenverarbeitung des Möbels aus rostfreiem Edelstahl.*
- *Thermostatventil mit Kühlung.*
- *Kondenswasser Sammelbehälter.*
- *Klemmleiste (Möbel ohne Kälteaggregat).*
- *Vitrinenaufbau mit vorderer Stützstruktur.*
- *Fix montierte, obere Ablage aus Glas, Breite: 36 cm.*
- *Vitrinenbeleuchtung mit Lampenschutz.*
- *Auf Wunsch mit eingebautem Kühlaggregat.*
- *Abtauung mit automatischem Stopp des Kompressors.*

**3.1.2 Steuerung**

Die Steuerung des Möbels erfolgt über eine Steuereinheit.

Zwecks Bedienung siehe "**Betriebsanleitung der Steuerung**" im Anhang.

### 3.2.3 Gewichtstabelle

Möbellänge (mm)	937	1250	1875	2500	3125	3750
Gewicht ohne Kühlaggregat (kg)	100	125	185	250	310	370
Gewicht mit Kühlaggregat (kg)	130	160	220	280	340	410

### 3.2.4 Zulässige Lasten

Hinsichtlich der für das Möbel zulässigen Lasten ist auf die nachstehende Tabelle Bezug zu nehmen.

KOMPONENTEN	LAST
Aluminium-Zahlplatten/-Kopfblenden	max. kg 20/m
Glas-Zahlplatten/-Kopfblenden	max. kg 8/m
Zwischenauslagen	max. kg 8/m
Auslageböden	max. kg 95/m

### 3.2.5 Kälteanlage

Bezüglich der technischen Eigenschaften des Kältemittels wird auf das beiliegende "**Sicherheitsdatenblatt des Kältemittels Kühlmittel**" verwiesen.

**Unsere Theken verwenden das Kühlmittel "R404 a" wenn nicht anders vom Kunden erfordert.**

## 3.3 Geräuschemissionen

Die vom Hersteller durchgeführten Prüfungen haben unter den von der EU-Richtlinie 89/392/EWG festgelegten Bedingungen einen Schalldruckpegel zwischen 55 und 57 dBA ergeben.

Die Geräusentwicklung hängt auch von der Verkaufsraumtemperatur und bei Möbeln "mit Kühlaggregat" von der Reinigung des Verflüssigers ab.

## 3.4 Andere Emissionen



### Achtung !

Austritte des Kältemittels R404A sind möglich.

## 3.5 Aufstell- und Betriebsbedingungen

Für einen einwandfreien Betrieb des Produkts prüfen, dass die Klimaklasse des Möbels mit der des Aufstellortes übereinstimmt (siehe Typschild).

Für den korrekten Betrieb der Möbel "mit Kühlaggregat" ist es erforderlich:

- die Lüftung des Raumes einschließlich Bodenebene auch während der Schließung der Verkaufsstelle zu gewährleisten;

- die Luftschlitze des Verflüssigungssatzes offen zu lassen, d.h. es dürfen keine Waren oder anderen Dinge den Lufteintritt verhindern.

Für die Möbel "ohne Kühlaggregat" ist es erforderlich:

- den externen Verflüssigungssatz vor Umwelteinflüssen geschützt aufzustellen.

Auf jeden Fall ist auf Folgendes zu achten:

- das Möbel so aufstellen, dass es weder direkter Sonnenbestrahlung noch anderen Wärmequellen wie starken Glühlampen, Herden oder Heizköpern ausgesetzt ist;
- das Möbel fern von Türen, Fenstern und Luftauslässen von Klimaanlage aufstellen, um Luftströme von über 0,2 m/s zu vermeiden.

### Beachten!



Eine Erhöhung der Verkaufsraumtemperatur u./o. eine unzureichende Lüftung des Verflüssigungssatzes führen neben einer Verschlechterung des Energieverbrauchs zu Leistungsminderungen des Möbels mit folglichem Qualitätseinbuße der ausgestellten Waren.

Für einen optimalen Betrieb hat die Temperatur des Verkaufsraumes  $25\text{ °C} \pm 1\text{ °C}$ , die Luftfeuchtigkeit  $60\% \pm 3\%$  zu betragen.

## 3.6 Beschreibung der Restrisiken

### Achtung !

#### SCHNITTGEFAHR



Bei der Reinigung der Wanne nach Entfernung der Auslageböden Acht geben, sich nicht an den Verdampferrippen zu verletzen, die aufgrund der geringen Stärke scharf sein können.

Im Falle von Möbeln "mit Kühlaggregat" bei der Reinigung des Verflüssigers Acht geben, sich nicht an den Verflüssigerrrippen zu verletzen, die aufgrund der geringen Stärke scharf sein können.



### PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNGEN

Bei den oben beschriebenen Reinigungsarbeiten müssen Handschuhe getragen werden.



### Achtung !

#### VERBRENNUNGSGEFAHR

Bei Möbeln mit elektrischer Abtauung Acht geben, sich nicht zu verbrennen, da das Heizelement nach der automatischen Abtauung noch heiß sein könnte.

Bei Wärmetheken mit Infrarot-Lampen Acht geben, sich nicht zu verbrennen, da einige Teile heiß sein können.

**Achtung !****QUETSCHGEFAHR**

Bei Möbeln mit Glasaufbau erfolgt die Scheibenöffnung mit Gasdruckfedern, die den Hebevorgang unterstützen und als Sicherung gegen die unbeabsichtigte plötzliche Schließung der Scheiben dienen.

Um Quetschrisiken zu vermeiden, die Funktionstüchtigkeit des Systems regelmäßig prüfen und darauf achten, dass ein höherer Kraftaufwand beim Öffnen der Scheiben auf eine Beeinträchtigung des Hebesystems hinweist.

**Achtung !****GLASBRUCHGEFAHR**

Sämtliche Scheiben der Möbel sind aus Sicherheitsglas, und das Risiko, dass Personen durch ihren Bruch Schaden nehmen, ist sehr gering, da die Splitter dieses Glases nie mehr als 3 cm in der Länge messen.

Im normalen Betriebszustand sind die Scheiben abgesenkt, sodass keine Bruchgefahr durch Herabfallen besteht.

Beim Reinigen des Möbels und beim Einschichten der Ware werden die Scheiben angehoben und dank der Gasdruckfedern in Stellung gehalten.

### 3.7 Schutzvorrichtungen

Die Komponenten des Kühlsystems und die Steuerung sind gewöhnlich nicht zugänglich und durch rückseitig am Möbel angebrachte Schließbleche abgedeckt.

**Verbot !**

Abgesehen von einschlägigen Wartungsmaßnahmen ist es untersagt, diese Schließbleche zu entfernen bzw. bei offenen oder abgenommenen Schließblechen zu arbeiten.

### 5.4.1 Manuell betätigte Abtauerung

Da Vereisungen an der Verdampferoberfläche die korrekte Luftzirkulation behindern, ist das Möbel zu deren Beseitigung mit einem automatischen Abtausystem ausgestattet, dessen tägliche Schaltheufigkeit während der Herstellerabnahme voreingestellt wird.

Wenn im Bereich des Kaltluftauslasses eine ungewöhnliche Minderung des Luftstroms festgestellt wird, kann der Abtauvorgang von Hand ausgelöst werden.

## 6. Wartungsanweisungen

### 6.1 Allgemeine Hinweise

Die hierin beschriebenen Arbeiten verstehen sich als regelmäßig vorzunehmende vorbeugende Wartungsmaßnahmen, **für die der Kunde haftet.**

Die **großen Wartungen** sind Fachtechnikern vorbehalten und im beiliegenden "**Wartungshandbuch**" beschrieben.

### 6.2 Regelmäßige Reinigung



#### **Achtung !**

Bevor mit der Reinigung begonnen wird, den Netzstecker des Möbels abziehen.

#### **Zur Reinigung des Möbels:**

- **Täglich** die Außenumgebung des Ausstellbereichs mit Wasser und neutralem Reinigungsmittel säubern und sorgfältig mit einem weichen Lappen trockenreiben.
- **Wöchentlich** sowohl den Auslageboden als auch den Wannenboden wie beschrieben nass reinigen.



#### **Verbot !**

**Es ist strengstens untersagt, zur Reinigung säure- oder ammoniakhaltige Mittel zu verwenden.**



#### **Achtung !**

Bei der Reinigung nach Entfernen der Auslageböden Acht geben, sich nicht an den Verdampferrippen zu verletzen, die aufgrund der geringen Stärke scharf sein können.

#### **Zur Reinigung des Verflüssigers:**

- **Täglich** den Tauwasserauffangbehälter leeren.
- Zumindest **einmal im Monat** mit einem Staubsauger und einem Pinsel mit harten Borsten reinigen. Ein schmutziger Verflüssiger reduziert die Motorleistungen, was zu einem höheren Energieverbrauch führt.



Sowohl bei der Reinigung des Möbels als auch bei der Reinigung des Verflüssigers Handschuhe tragen.

## 6.3 Vorbeugende Wartung

### 6.3.1 Kontrolle des Hebesystems



#### Qualifiziert

Bei Möbeln mit Glasaufbau **zumindest einmal im Jahr** die einwandfreie Funktion des Scheibenhebesystems kontrollieren.

## 6.4 Große Wartung

Die Wartungsarbeiten an den Teilen, aus denen sich die Kälteanlage zusammensetzt, fallen unter die große Wartung.

Siehe hierzu das "**Wartungshandbuch**".

## 6.5 Stördiagnose/Problembehebung



#### Qualifiziert

Wiederinbetriebsetzungs- bzw. Reparaturmaßnahmen müssen von einem Kältetechniker durchgeführt werden.

Es wird diesbezüglich auf die beiliegende "**Betriebsanleitung der Steuerung**" verwiesen.

Die Steuerung gestattet die Verwaltung von Betriebsanzeigen, Alarmmeldungen mit entsprechender Beschreibung und Modalitäten der Wiederinbetriebsetzung.



---

## 7. Anweisungen für die endgültige Außerbetriebnahme und Entsorgung

---

Sicherstellen, dass jedes Teil des Möbels den im Benutzerland geltenden Vorschriften entsorgt wird.

Insbesondere ist hierbei auf die nachstehend genannten Materialien zu achten, mit deren Verwertung bzw. Entsorgung autorisierte Fachbetriebe zu beauftragen sind:

- *thermische Isolierungen;*
- *Kältemittel;*
- *elektrische und elektronische Komponenten.*



### **Achtung !**

Vor allem die Entsorgung des Kältemittels ist gefährlich; sie hat durch Verbrennung seitens des Herstellers desselben zu erfolgen.



### **Verbot !**

Das Kältemittel ist biologisch nicht einfach abbaubar.

Es ist untersagt, das Kältemittel in Grundwasser, Flüsse, Kanäle oder Erdböden abzulasen.

---

## 8. Anlagen

---

### 8.1 Bezug auf Handbücher diverser Lieferanten

---

**Gebrauchsanweisungen der Steuerung: im Anhang.**

**Schaltplan: Anhang.**

### 8.2 Gemässheitsbescheinigung im Anhang

---



**ENIXE**